# **Award Citation**

For the sailor of the floating battery "Red Adjaristan", separate floating batteries squadron of the North-Western defensive sector of the Black sea Navy.

#### Red Navy sailor TESLYK EFIM DEMIDOVICH

is recommended for "Ushakov" medal

decree #07 of the North-Western defensive sector of Black sea Navy issued on 25/05/1945

1. Birth year 1921

2. Nationality Ukrainian

3. Social background Kolkhoz member

4. Party membership Komsomol member since 1941

5. In Red Army service since 1940

6. Participation in the civil war None

7. Wounds and contusions None

8. Previous award recommendations None

9. Previously bestowed awards Medals "For Odessa defence", "For Sevastopol

defence", "For Caucasus defence".

10. Service in white army or armies of other

capitalistic states

None

11. Awardee's and his family permanent

home address

intentionally obscured

#### I. Brief and specific description of the personal feat or merits

Comrade TESLYK participated in the combat operations on the floating batteries "Red Georgia" and "Red Adjarisatan" from the beginning of the Patriotic war.

In all the combat operations on the floating batteries "Red Georgia" and "Red Adjarisatan", he proved himself as a brave, courageous, and strong willed warrior. Under hurricane of the enemy fire, he participated in setting up the landing bridges and providing for disembarkment of ammunition, supplies, and the personnel.

During the enemy air strikes, he was on his anti-aircraft cannon combat station and skilfully deflected the enemy air attacks.

For exhibited courage and bravery in battle, he is worthy of a state award "USHAKOV" medal.

Commander of the floating battery "Red Adjaristan"

Lt. Commander signature /POKROVSKY/



### II. Conclusion of the superiors

Red Navy sailor TESLYK took part in the Patriotic war from its very first day until the Victory day. He exhibited courage and bravery in battle. He is worthy of a state award - "Ushakov" medal.

Commander of separate floating batteries squadron of the North-Western defensive sector of the Black sea Navy

Captain signature /ANCHURIN/

24 May 1945

## III. Conclusion of Black sea Navy Military Council

Award with "Ushakov" medal.

Commander of the North-Western defensive sector of the Black sea Navy Rear Admiral signature /ZHUKOV/

" 17 " June 1945

#### IV. Conclusion of the main award commission



Наградной лист ЧЭЧ
На Матрос кл присным Адмаристан" Од КЛ СЗ МОР Чэ (должность, наименование воинской части, соединения, учреждения или завёдения)  Крас нодлотец Т В С Л Ю К Е В И М Демарования (военное звание, фамилия, имя и отчество)
(военное звание, фамилия, имя и отчество)  пр кези ор по д заму.  (наименование награды)
1. Год рождения       1921       2. Национальность       3. Соцположение       1941       4. Партийность и стаж
3. Соцположение 4. Партийность и стаж 4. Партийность и стаж 5. С какого времени в РККА и ВМФ 6. Участие в гражданской войне 7. Ранения и контузии Не им ее т
8. Представлялся ли ранее к награде, когда и за что пе представлялся
9. Какие имеет поощрения и награды и за что Медалью " за осорону Члессы", за осорону Севастополи" " за осорону Калказа "
Z Z
ш ≥ 10. Служба в белой или других буржуазных армиях и пребывание в плену  □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □
日 日 11. Постоянный адрес:
T Vestuce volumetine handword uniner product numbers han assure
I. Краткое, конкретное изложение личного боевого подвига или заслуг (составляется в штабе воинской части, соединения, учреждения или заведения)
I. Краткое, конкретное изложение личного боевого подвига или заслуг (составляется в штабе воинской части, соединения, учреждения или заведения)  тов Терлок с начали стечения войны учествует в бое- вых деиствидх на кл " "рвенат Грузид" и на кл " Кр Адаристан" Во веех десантных оператанх проводимых канлодкой "просная осе- Грузид" и кл "просная дижеристан" показал сеод мужественным,
І. Краткое, конкретное изложение личного боевого подвига или заслуг (составляется в штабе воинской части, соединения, учреждения или заведения)  тов Терлюк о начали терного волный учествует в боемых деиствиду на кл "граснал грузил" и на кл "кр Адмаристан"  прави и кл "правим операциях проводимых канлодкой "праснал сесетранным и половым обицом под уреганным огнем противника ставия деожнтиро сходим, расотал на выгрузке обезанаса, продовольствии вооружения и дидектого состава
І. Краткое, конкретное изложение личного боевого подвига или заслуг (составляется в штабе воинской части, соединения, учреждения или заведения)  ТОВ ТЭЗЛЮК В НАЧЕНИ ТЭЧЭЭТГЭНЭЭ ВОЙНЫ УЧДСТВУЕТ В ОСЕВИХ ДЕИСТВИЯХ НЕ КЛ " "РЕСНЫТ ГРУВИЛ" И НЕ КЛ " КР АДЕРИСТВИ"  ВО ЗВОХ ДОВИТНЫХ ОПОРАТИЯХ ПРОВОДИМЫХ КАНЛОДКОЙ "" ВСНЫЛ ГРУВИЛ" И КЛ " ПРОВОДИМЫХ КАНЛОДКОЙ "" ВСНЫЛ СОСТВИНЫМ И ВОЛЕВЫМ ООИЦОМ " ОКАЗЕЛ СВОЛ МУЖСТВЕННЫМ, ПОД УРЕГИННЫМ ОГНЕМ ПРОТИВНЫХА СТЕВИЛ ДОСЯНТИРИ СХОДНЮ, СКОГО СОСТАВЕ.  При нелетах вражеской ввижций четко расотал на сверои
І. Краткое, конкретное изложение личного боевого подвига или заслуг (составляется в штабе воинской части, соединения, учреждения или заведения)  тов Терлюк о начали терного волный учествует в боемых деиствиду на кл "граснал грузил" и на кл "кр Адмаристан"  прави и кл "правим операциях проводимых канлодкой "праснал сесетранным и половым обицом под уреганным огнем противника ставия деожнтиро сходим, расотал на выгрузке обезанаса, продовольствии вооружения и дидектого состава
І. Кратков, конкретнов изложение личного боевого подвига или заслуг (составляется в штабе воинской части, соединения, учреждения или заведения)  тов Терлок о нечеле терного волны учествует в осевых денетнух на кл " "расная груопу" и на дл " Ир Адавристан" во верх деенетных операциях проводимых канлодкой "фасная Грувий и кл "прадны Аджаристан" показал сеон мужественным, сасетранным и волевым боином противных ставил десентную сходны, расотал на выгрузке обязалась, продовольствин вооружении и дицекто остава противника посту венитного орудия, умело отражен атаки авизции противника нагряды медали у шало отражен атаки авизции противника нагряды медали у шало в А
І. Кратное, конкретное изложение личного боевого подвига или заслуг (составляется в штабе воинской части, соединения, учреждения или заведения)  ТОВ 1 ЭЗЛОК З НАЧАТА ТЭЧЭЗТГЭНГО ВОЛНЫ УЧЕСТВУЕТ В ОСЕМЫХ ДЕИСТВИДК НЕ КЛ " РЕСНЫТ ГРУОИЛ" И НЕ КЛ " КР АДМЕРИСТВИ" ВО ВОЕК ДОЕИТНЫХ ОПЕРАЦИЯХ ПРОБЛЕМЫХ КЕНЛОЦКОЙ " В ЭСНЫЛ ГРУОИЛ" И КЛ " ПРОБЛЕМИ ОТНЕМ ПОКАЗАЛ СВОЛ ДЕССТВЕНИЯ, СССТВЕНИЯМ И ВОЛЕВИМ ОТНЕМ ПРОТИВНИКА СТВИЛ ДЕССИТИЧЕ СКОДНЫ, РЕСОТАЛ НЕ ВИГРУЗКЕ ОВЕЗИЗОВ, ПРОДОВОЛЬСТВИИ ВООРУЖЕНИЯ И ДИКОТОТО СОСТАВА  ПРИ НЕЛЕТЯХ ВРЕЖЕСКОЙ ВИЗИНИИ ЧЕТКО РЯСОТАЛ НЕ ООЕВОМ ПОСТУ ВЕНИТНОГО ОРУДИИ, УМЕЛО ОТРЕЖЕЛ ВТЕКИ ВВИЗИЛИ ПРОТИВНИКА В ПРОДЕЛЕННУЮ КРАСТОСТЬ В СОЛХ ДОСТОИН-ПРЯВИТЕЛЬСТВЕННОЙ НЕГРЭДЕ МЕДАЛИ У ШАЛО В А
І. Кратков, конкретнов изложение личного боевого подвига или заслуг (составляется в штабе воинской части, соединения, учреждения или заведения)  тов Терлок о нечеле терного волны учествует в осевых денетнух на кл " "расная груопу" и на дл " Ир Адавристан" во верх деенетных операциях проводимых канлодкой "фасная Грувий и кл "прадны Аджаристан" показал сеон мужественным, сасетранным и волевым боином противных ставил десентную сходны, расотал на выгрузке обязалась, продовольствин вооружении и дицекто остава противника посту венитного орудия, умело отражен атаки авизции противника нагряды медали у шало отражен атаки авизции противника нагряды медали у шало в А
І. Кратное, конкретное изложение личного боевого подвига или заслуг (составляется в штабе воинской части, соединения, учреждения или заведения)  Тов Технос и нечение темератизной волны учреждет в осставих на кл "грасная Груелд" и на кл "Кр Адмеристан" во вех десентных оператиях пробедимых каниолкой "грасная Груелд" и кл по снам аджерлетан" пожезая сеол и дественным, осеетрешным и волевым соином под уреганным отнем противника ставил десентную сходию, расотал на выгрузке соеван аса, продовенье таки вооружения и людено состава противника отражен стаки авиации противника.  Все проделенную храсрость в солх достоин-правительственном награда медали у шало в А

roun hougegrafi
TO TO TO SEE SHE CAN DEPOSITE AND A CONTROL OF SHE OF A SEE STATE OF A SEE STATE OF A SEE SEED OF THE SEE SEED OF THE SEED OF
The state of the s
And the first of the second second of the se
the state of the second of the
the second second and a second
Description and the second sec
and the second of the second o
" Egine nue r nombenne d'arre no de la companie de
# dost. in the or so " "Exercic Tobacco que too to
10. Cayade o featon ass appine og myseries resembled age medine o miten - 10200 part
Tien with the property of the state of the s
Vougudun (Haua shunu)
тупова и Командири в товом (Начальник) в мамонем зонтводиной достводи д
II. Заключение вышестоящих начальников
красноблотец ТЕСЛИК участвовал в Отечественной войно с самого
лостоян праительственной награлы медалью УПА КОВА
KA HATAH 2 PAHTA : CAMPA HATAH MAHAY FINH
III. Заключение военного совета ЧФ
Магладия индания, Услаковой Уги"
Koejandyrousin C. B. Mor 27
A Concernol (oragnob)
Buye - Engrange (multinary
IV. Заключение наградной комиссии НКМФ СССР
the state of the s
SARYE CALL DEL MICHIGAN
Председатель
4лены: 2-я Типо-Хромо-Лит., Одесса, Ленина, 49. 202-5000